

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 67 (1949)  
**Heft:** 16

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK

REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S.I.A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN  
UND DER G.E.P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE  
GEGRÜNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. W. JEGHER



**GÖHNER**  
**TÜREN + FENSTER**  
**NORMEN**  
verbilligen das Bauen

## Verlag

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5,  
Zürich / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110

Postadresse:

Schweiz, Bauzeitung, Postfach Zürich 39

Für den Buchhandel in Kommission bei  
Rascher-Verlag, Limmatquai 50, Zürich

## Bezugspreise

Einzelheft Fr. 1.50 — Abonnements:

12 Monate	6 Monate	3 Monate
Schweiz Ausland	Schweiz Ausland	Schweiz Ausland
60.— 68.—	30.— 33.—	15.— 16.50

Für Mitglieder des S. I. A., der G. E. P.  
und des Schweiz. Technischen Verbandes,  
sowie für Studierende der E. T. H., er-  
mässigte Preis-Kategorien nach Tarif.

## Anzeigen-Verwaltung

Mosse-Annoncen AG., Limmatquai 94,  
Zürich / Tel. 32 68 17 / Postcheck VIII 1027

**HCH. LIER**

Deckenheizungen System Crittall

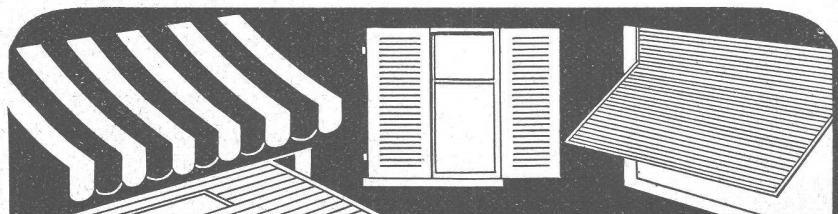
Heisswasser-Heizungen

Umbau bestehender Dampfanlagen  
in Heisswasser • Abwärmanlagen

HEIZUNGS-INGENIEUR S.I.A. ZÜRICH 4 Badenerstr. 440 Tel. 23 92 05

**AG. für Grundwasserbauten, Bern**

Sondierbohrungen und Filterbrunnen



**BAUMANN - HORGEN**

Zürich Grütlistrasse 64 Tel. (051) 23 63 82

Chur Nordstrasse 48 Tel. (081) 2 12 83

Genève 23, Rue de Berne Tel. (022) 2 31 92

Lausanne 18, Chemin des Epinettes Tel. (021) 3 32 01

Lugano: Via Trevano 36 Tel. (091) 3 52 14

Luzern Maihofstrasse 45 Tel. (041) 2 38 75

Winterthur Eichgutstrasse 2 Tel. (052) 2 42 20

**ROLLADEN - JALOUSIEN - KIPPTORE - SONNENSTOREN - ROLLWÄNDE**

## INHALT

Christlicher Glaube und Technik . . .	221
Inventarisierung der historischen Bauernhäuser. Von O. Schaub . . .	223*
Construire pour les yeux. Par F. Wolff . . .	224
Lebensdauer von Stahldraht-Litzen- seilen. Von Th. Wyß . . .	225*
Zukunft des Luftschiffes? Von W. E. Dörr . . .	228
Stauanlagen im Nildelta . . .	229*
Dampfkessel System Witz . . .	230*

## MITTEILUNGEN:

Weinbehälter «Cinzano» bei Mont- pellier, ETH. Künstliche Kühlung in der Metallbearbeitung. Garrat-Loko- motiven für Angola. Wasserkräfte Oesterreichs. Stockwerkweise aus- fallende Korridore, Bahnhofserweite- rung Zürich. Kreiszyklische Schale und Balken auf elast. Stüt- zung . . .	231
«Swissair»-Linienbetrieb, Hafenkon- greß Antwerpen. Sondierbohrungen Luterbach, Schweiz, Autostraßen- Verein . . .	232

## LITERATUR

Betonkirchen. Von F. Pfammatter . . .	232
Neu-Erscheinungen . . .	232

\* Bilder



Jederzeit und  
unbeschränkt

## Warmwasser

mit

MERKER - gasbeheizten  
Warmwasser-Apparaten

Der leistungsfähige

## Automat

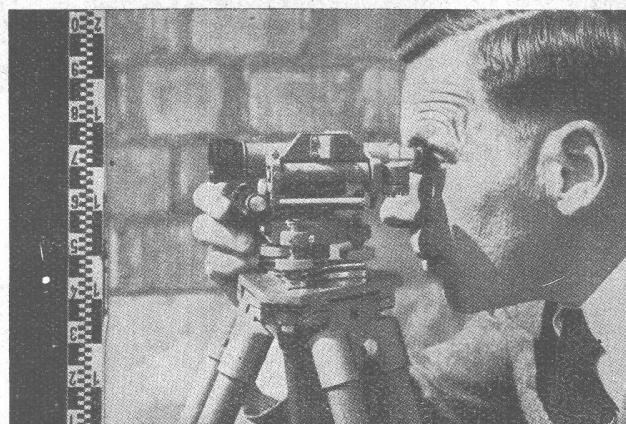
eignet sich für grosse Mengen  
heisses Wasser in

Haushalt, Gewerbe, Restaurant, Duschanlagen  
und Industrie.

Verlangen Sie unseren Sonderkatalog!



**MERKER A.G. BADEN**



## NIVELLIERINSTRUMENT NI

Horizontalkreis 360° oder 400°

Durch seine einfache Handhabung, robuste  
Bauart, hohe Genauigkeit und sein leichtes  
Gewicht spart es Ihnen Zeit und Arbeit.

Höhenfehler auf 1 km	$\pm 5$ mm
Fernrohrvergrösserung	18 X
Kürzeste Zielweite	1,60 m
Gewicht des Instrumentes	1 1/2 kg

Mit oder ohne Horizontalkreis sofort lieferbar

**Verkaufs-A.-G.**

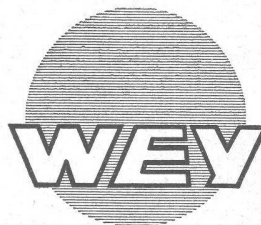
**Heinrich Wild's geodätische Instrumente**  
HEERBRUGG      Telefon (071) 72433

**WILD**  
HEERBRUGG

## BASLER KORK

Sparsam isolieren  
mit  
**BASLER KORK**  
Naturkorkschrot  
Expandierter Korkschrot  
Isolier- und Baukorkplatten  
Korkschalen, Korkparkett

*Gesellschaft für Korkindustrie Basel*



**WEY, Baustoffchemie AG.**  
Glattbrugg-Zürich

## BAUSTOFFCHEMIE AG.

**BAUTENSCHUTZMITTEL**

**WEYSIL**

Mörtel-Zusatzmittel

**WEYBIT**

Belagsmassen und Fugenkitte

**WEYGOL**

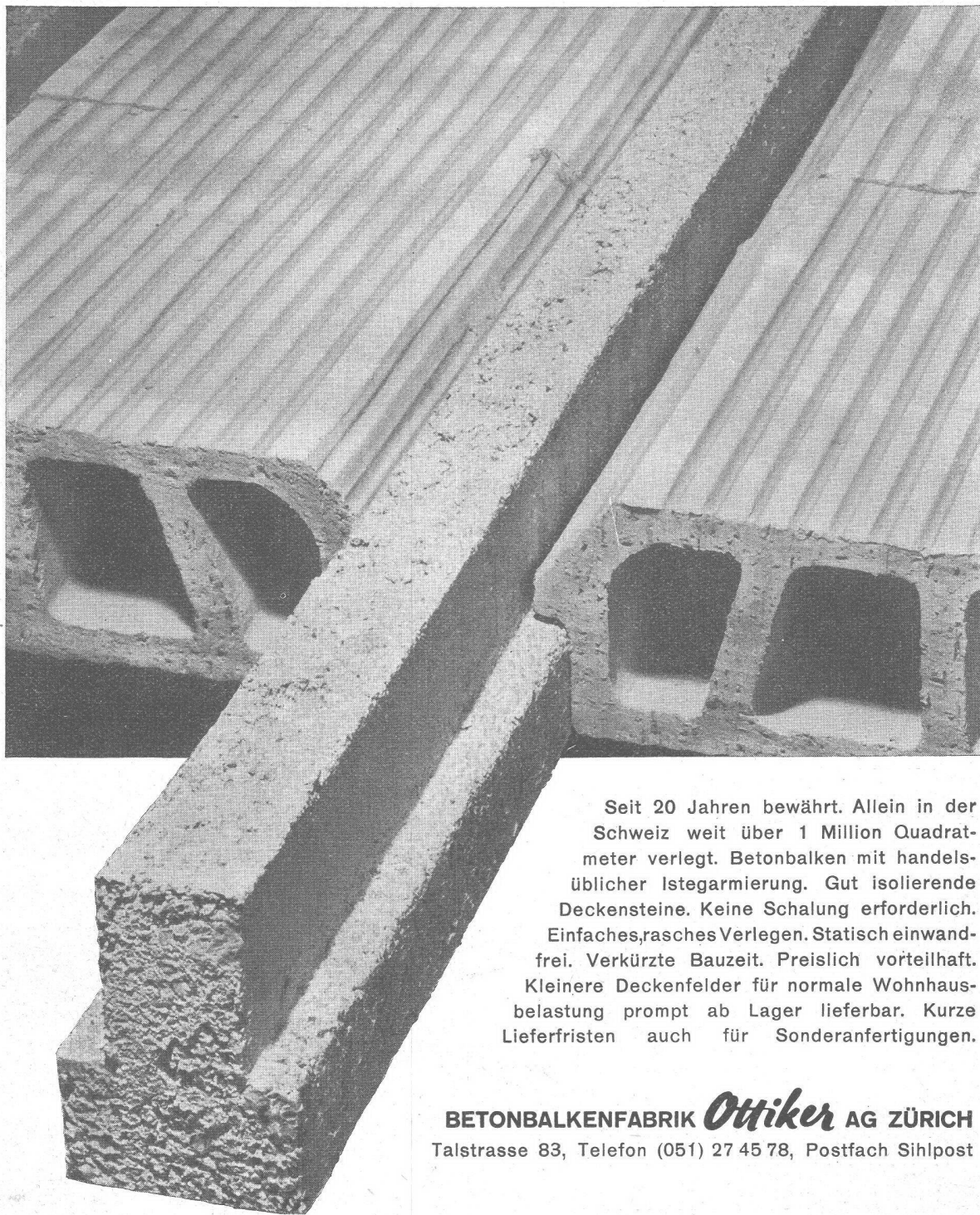
Schutz- und Farbanstriche

**WEYCOR**

Konservierungs- und  
Imprägnierungsmittel



# Ottiker Decke



Seit 20 Jahren bewährt. Allein in der Schweiz weit über 1 Million Quadratmeter verlegt. Betonbalken mit handelsüblicher Istegarmierung. Gut isolierende Deckensteine. Keine Schalung erforderlich. Einfaches, rasches Verlegen. Statisch einwandfrei. Verkürzte Bauzeit. Preislich vorteilhaft. Kleinere Deckenfelder für normale Wohnhausbelastung prompt ab Lager lieferbar. Kurze Lieferfristen auch für Sonderanfertigungen.

**BETONBALKENFABRIK *Ottiker* AG ZÜRICH**  
Talstrasse 83, Telefon (051) 27 45 78, Postfach Sihlpost





## Qualitäts-Fabrikate

in Basaltolit-Quarzit

### Treppenanlagen Bodenplatten

hydraulisch gepresst, mit granitharter Gehfläche, in verschiedenen Farben

Standard-Formate: 25/25/2 cm  
30/30/2 cm  
35/35/2,5 cm  
40/40/3 cm

in Granit-Imitation sofort ab Lager lieferbar!

**SPEZIALBETON AG. STAAD (St. G.)**

## GEILINGER FAHRRADSTÄNDER



GENERALVERTRETER  
**HULFTEGGER & CO. STÄFA**  
TEL. 051/93 06 51

### Eck-Schutzleisten

Die Eck-Schutzleiste verhindert Kanten-Beschädigungen, sie schmiegt sich eng an das Mauerwerk an und verbindet sich ausgezeichnet mit dem Mörtel. Eck-Schutzleisten verzinkt sind lieferbar in den Längen 1,50 m, 1,80 m und 2 m.

Wir fabrizieren ferner: Bau- und Kistenbeschläge, Eisenwaren aller Art, Stanz- u. Pressartikel, Ventilationsklappen und Gitter.



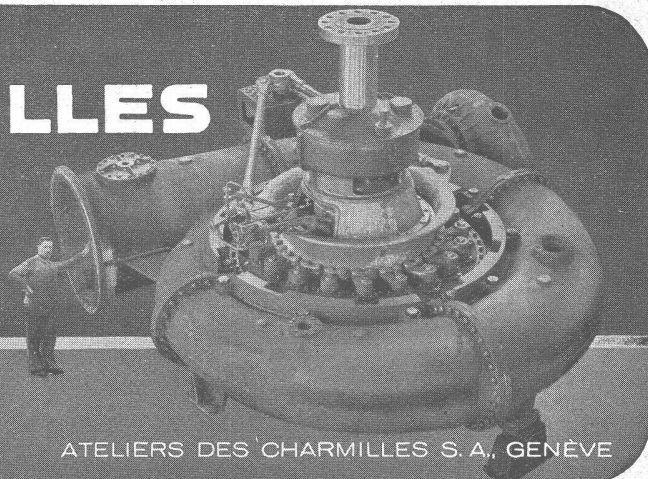
*Hess & Cie.*

Drahtzieherei, Metallwaren- und Nagelfabrik • Pilgersteg, Rüti Zch.  
Tel. (055) 2 35 22

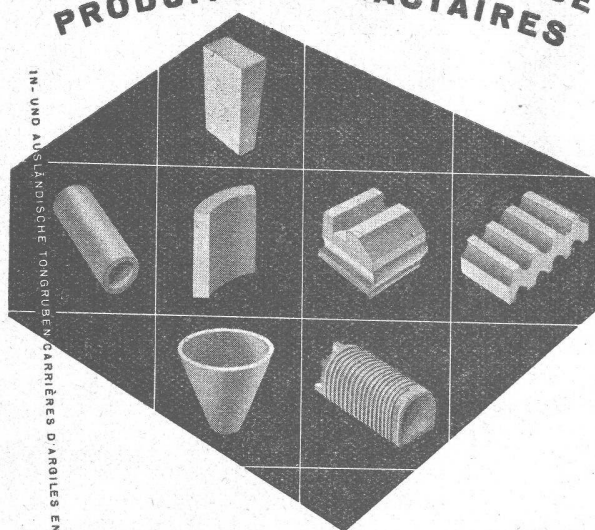
Bitte besuchen Sie uns an der Mustermesse in Basel am Stand 4480 in der Halle XIII

## CHARMILLES

TOUTE NOTRE ACTIVITÉ SCIENTIFIQUE  
TOUTES NOS RECHERCHES  
TOUTE NOTRE LONGUE EXPÉRIENCE  
POUR UNE SEULE TURBO-MACHINE  
LA  
**TURBINE HYDRAULIQUE**



# FEUERFESTE ERZEUGNISSE PRODUITS RÉFRACTAIRES



IN- UND AUSLÄNDISCHE TONGRUBEN, CARRIÈRES, D'AROIRES EN SUISSE ET À L'ÉTRANGER

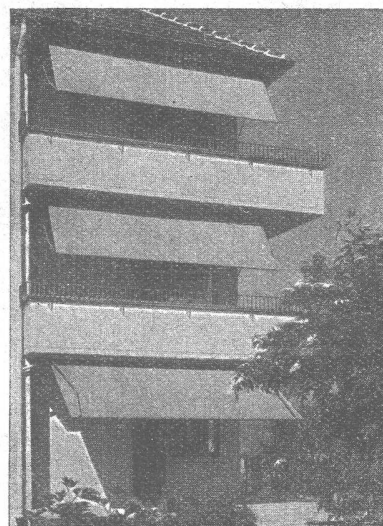


Schamotte  
Korund  
Korborundum  
Säurefeste Steine  
Isoliersteine

**TONWERK LAUSEN AG**

LAUSEN BLD.

K. Jördt



## Schenker-Storen

Schönenwerd (Sol.) Tel. (064) 3 13 52

Vertretungen: Zürich: Tel. (051) 32 65 60  
Basel: Tel. (061) 2 93 81  
Luzern: Tel. (041) 2 99 68  
Lausanne: Tel. (021) 3 45 47  
Lugano: Tel. (091) 2 22 13

### Induktive Erhitzung von Metallen mit Hochfrequenz

# Lepel

Leistungen von 2 bis 30 kW

Funkenstrecken-Generatoren



Verbessern und verbilligen Sie Ihre Produktion.  
LEPEL-Hochfrequenz-Generatoren sind wirklich preiswert.

Generalvertreter für die Schweiz:



**ARDAG**  
ZÜRICH

Ingenieurbüro  
Möhrlistrasse 24  
Telefon (051) 26 68 74

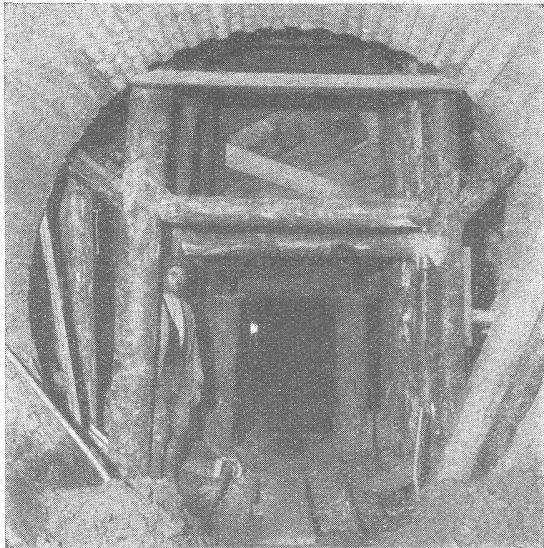
# igas KETTE

für die dauerhafte Abdichtung von Bewegungsfugen  
aller Art im Hoch- und Tiefbau. Auch für Fassaden-  
und Kunststeinfugen, Betonstrassen, Flugplatzpisten,  
Staumauern und dgl., mit fachgerechter Beratung für  
zweckmässige Fugengestaltung.

## Kaspar Winkler & Cie., Zürich-Altstetten

Fabrik für chemische Baustoffe





Tunnelbau in einer Druckpartie

## ***Stuag***

Schweiz. Strassenbau- und  
Tiefbau-Unternehmung A.G.

SIEB- U. FESTSTOFFZERKLEINERUNGSMASCHINE

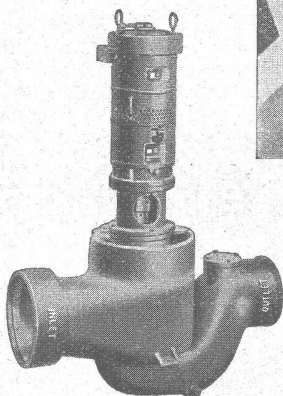
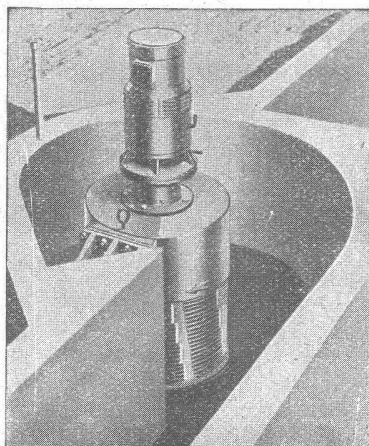
# COMMINUTOR

MODERNE ABWASSERBEHANDLUNG

FÜR KLÄRANLAGEN  
UND  
PUMPSTATIONEN

\*

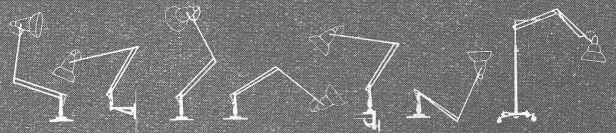
ERSETZT RECHENANLAGEN  
KEINE VERSTOPFUNG VON  
PUMPEN UND LEITUNGEN  
TYPEN FÜR JEDE LEISTUNG  
GERINGER  
KRAFTVERBRAUCH



VERTRIEB FÜR DIE SCHWEIZ:

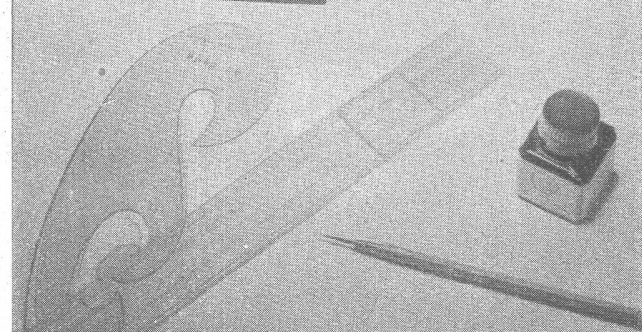
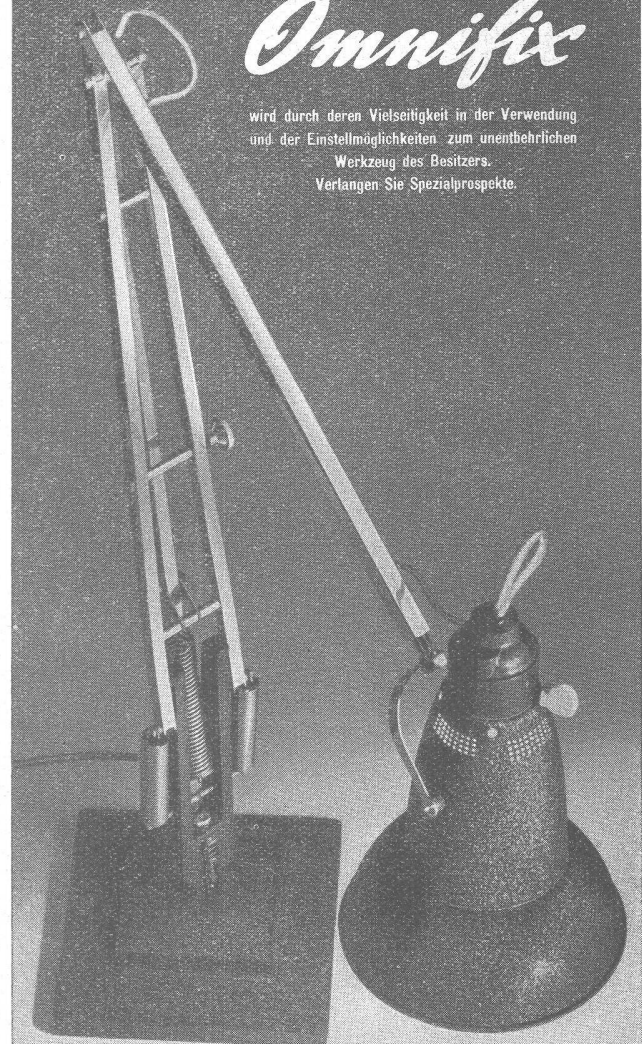
**PISTA S.A.**  
GENÈVE - JONCTION

TEL. 5 58 93 - 94



## *Omnifix*

wird durch deren Vielseitigkeit in der Verwendung  
und der Einstellmöglichkeiten zum unentbehrlichen  
Werkzeug des Besitzers.  
Verlangen Sie Spezialprospekte.



**B.A.G. TURGI**

*B.A.G. - Leuchtkörper für besseres Licht*

In allen Fachgeschäften und im Musterlager der B.A.G. Stampfenbachstrasse 15, Zürich



Elektromagnetische  
Reibungskupplung  
System Klus,  
in Verbindung mit  
Keilriemenscheibe



## Transmissions- Organe

Komplette Anlagen für alle Industriezweige

**Eisenwerk Klus**

Gesellschaft der Ludw. von Roll'schen Eisenwerke A.G.

201

**ZÜRICH**  
*Unfall*

Für Ihre Versicherungen

Unfall

Haftpflcht

Auto Kasko

Einbruchdiebstahl

Baugarantie usw.

„Zürich“ Allgemeine Unfall- und Haftpflicht-  
Versicherungs-Aktiengesellschaft



Mitglieder des Schweiz. Ingenieur-  
und Architektenvereins erhalten  
vertragliche Vergünstigungen beim  
Abschluss ihrer Versicherungen.



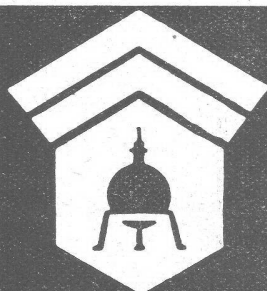
**LE RÊVE** *bleibt* **LE RÊVE**

Zweckdienlich

Rationell im Gebrauch

Überall beliebt

**LE RÊVE A.G. GENÈVE - ACACIAS**

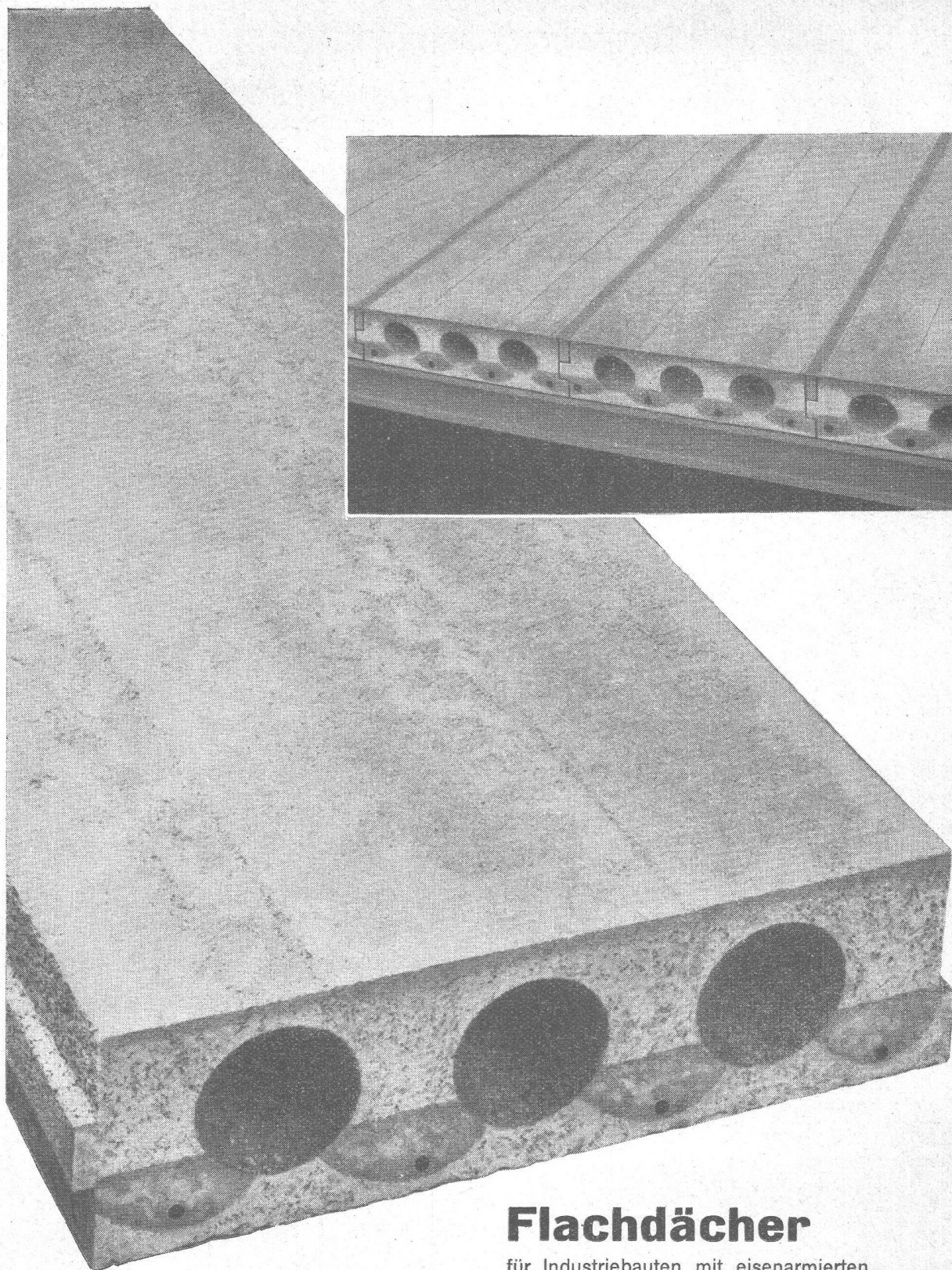


# Wallerdichte Beläge

Spezial-Unternehmen:

*Frick-Glass, Zürich-Altstetten*





## Flachdächer

für Industriebauten mit eisenarmierten, weitgespannten Durisol-Dachdielen sind wirtschaftlich und stets zuverlässig.

Durisol A.G. für Leichtbaustoffe  
Dietikon Tel. 051 - 91 86 65

**Durisol**